



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 27.5.2020  
COM(2020) 440 final

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,  
LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-  
KUMITAT TAR-REĠJUNI**

**Programm ta' Hidma Aġġustat tal-Kummissjoni 2020**

## 1. KUNTEST ĠDID LI QIEGHED JEVOLVI

Fid-29 ta' Jannar, il-Kummissjoni Ewropea adottat il-Programm ta' Hidma tagħha għall-2020. Dan stabbilixxa l-aktar inizjattivi importanti għal din l-ewwel sena tal-Kummissjoni fil-kariga u ta l-hajja lis-sitt ambizzjonijiet ewlenin li ġew imfissra fil-Linji Gwida Poliċi tal-President von der Leyen, kif ukoll il-prijoritajiet ewlenin għall-Parlament Ewropew u dawk fl-Agenda Strategika tal-Kunsill Ewropew għall-2019-2024.

Il-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni ġie adottat qabel ma bdiet taħkem fuq l-Ewropa l-križi tas-COVID-19. Dik li bdiet bħala każijiet iżolati malajr inbidlet fi križi tas-saħħa pubblika, xokk ekonomiku ta' skala mingħajr precedent u pandemija ta' proporzjonijiet globali u traġiċi. Fi żmien ftit ġimghat, **l-Ewropa kellha tiffaccja sfida immedjata u unika** li affettwat f'livelli differenti lil kull pajjiż, reġjun u persuna. Is-sistemi tal-kura tas-saħħa kellhom jiġġebbd u sa kemm setgħu jifilhu u l-haddiema tagħhom, li huma dawk li jinsabu fuq quddiem fil-ġlieda kontra l-virus, intalbu jwettqu kompiti erojċi. Ittiehdu miżuri bla precedent li poġġew f'lockdown lis-soċjetajiet u l-ekonomiji tagħna u biex jitrażzan it-tixrid tal-virus. L-azzjonijiet komprensivi u li ttiehdu malajr, fil-livell tal-UE, kienu ta' għajjnuna biex id-daqqa setgħet tittaffa.

Matul dan il-perjodu, l-attenzjoni soda tal-Kummissjoni Ewropea kienet fuq **il-protezzjoni tal-hajjiet u l-ghajxien**. Milli tagħmel disponibbli l-fondi kollha li jifdal mill-baġit tal-UE, għall-istabbiliment ta' rizerva ta' tagħmir mediku. Hija użat aktar minn qatt qabel il-flessibbiltà tar-regoli dwar il-baġit u l-għajjnuna mill-Istat u pproponiet il-holqien ta' SURE, strument ġdid tal-UE biex jittaffew ir-riskji tal-qgħad u biex jingħata appoġġ lill-haddiema. Hija hadet deċizzjonijiet dwar kwistjonijiet bħall-importazzjonijiet bla dazju ta' oġġetti essenzjali u għamlet proposti dwar it-trasport, il-kummerċ, l-appoġġ għall-pajjiżi shab u hafna aktar minn hekk. Hija pprovdi serje ta' linji gwida dwar kull haġa, mill-ġestjoni tal-fruntieri sad-drittijiet tal-passiġġieri u rressqet pjan direzzjonali biex tiżgura li t-tnehhija tal-miżuri ta' trażzin tkun sikura u gradwali.

Sal-lum, **il-Kummissjoni adottat 291 deċizzjoni u atti ohra sa mill-bidu tal-križi**. Kwazi dawn kollha la kienu pplanati u lanqas ma kienu jissemmew fil-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2020. Dan jirrifletti l-urġenza u n-natura drammatika tas-sitwazzjoni, kif ukoll il-heffa li biha l-Kummissjoni kellha taggusta mill-ġdid il-hidma tagħha minn fuq it-twettagħ tal-objettivi tagħha għat-tul lejn il-ġestjoni immedjata tal-kriżijiet.

Bis-saħħa tal-isforzi kollettivi, li saru l-ewwel u qabel kollox miċ-ċittadini, biex it-tendenza titteggja' lura, l-imxija tal-virus madwar l-Ewropa battiet u naqset. Kull irkupru se jkun jiddependi fuq il-ġestjoni u l-kisba ta' konvivenza mal-virus għall-futur prevedibbli. Izda se jkun meħtieġ ukoll li jkun hemm appoġġ u investment malajr u flessibbli fejn dan ikun l-aktar meħtieġ. Dan huwa dak li l-Kummissjoni qieghda twassal illum permezz tal-**Pjan ta' Rkupru Ewropew**<sup>1</sup>, li jinkludi Strument ta' Rkupru ġdid f'Qafas Finanzjarju Pluriennali mġedded.

Bħala parti mill-pakkett tal-lum, il-Kummissjoni qieghda taggusta wkoll il-Programm ta' Hidma tagħha għall-2020. Dan huwa bbażat fuq żewġ principji. L-ewwel nett, **il-Kummissjoni hija determinata li twettaq l-impenji** li saru fil-Programm ta' Hidma tagħha. It-tieni, minhabba n-natura u l-ambitu ta' din il-križi u l-enfasi neċessarja fuq il-ġestjoni tal-

<sup>1</sup>Il-mument tal-Ewropa — Tiswija u thejjija għall-Ġenerazzjoni li Jmiss, COM(2020) 456.

kriżijiet, **iż-żmien tat-twettiq ta' xi whud mill-azzjonijiet proposti jehtieg li jiġi rivedut.** L-Anness I tal-Programm ta' Hidma għall-2020 ġie aġġornat skont dan.

Fl-istess hin, l-irkupru se jkun jehtieg direzzjoni ta' politika b'saħħitha, kif ukoll investiment. Dan huwa spjegat f'aktar dettall fil-Komunikazzjoni dwar il-Pjan ta' Rkupru Ewropew. Se jkun rifless ulterjorment bi proposti godda msemmija fl-**Ittra ta' Intenzjoni indirizzata mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill** f'Settembru fl-okkażjoni tal-indirizz tal-President von der Leyen dwar l-Istat tal-Unjoni. Dawn imbagħad se jidhru bħala parti minn Programm ta' Hidma komplut tal-Kummissjoni għall-2021, li għandu jiġi adottat f'Ottubru ta' din is-sena.

## **2. IT-TWETTIQ TAL-PROGRAMM TA' HIDMA TAL-KUMMISSJONI: SKEDAR, AMBIZZJONIJIET IMSAĦHA**

Il-prijoritajiet stabbiliti fil-Linji Gwida Poliċi tal-President von der Leyen u l-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2020 huma aktar importanti minn qatt qabel minhabba l-htieġa li l-Ewropa toħroġ mill-kriżi. Il-htieġa li jiġu aċċellerati ż-żewġ tranżizzjonijiet marbuta ma' xulxin: dik ekoloġika u dik diġitali, sabiex tkun tista' tissawwar Ewropa aktar ġusta b'ekonomija li tikseb riżultati għan-nies, biex jissahħu s-Suq Uniku u l-awtonomija strategika tagħna, biex ningabru madwar il-valuri tagħna, biex inrawmu d-demokrazija tagħna u biex nassumu r-responsabbiltajiet dinjija kollha tagħna bħala attur ġeopolitiku dejjem aktar importanti. Dan se jixpruna l-irkupru tal-Ewropa u **jsawwar Ewropa aktar reżiljenti, sostenibbli u ġusta.**

Din hija r-raġuni għaliex il-Kummissjoni hija impenjata bis-shiħ li twettaq l-inizjattivi ewlenin kollha tagħha kif espressi fis-sitt ambizzjonijiet ewlenin tagħha. Il-ftit dewmien previst fil-każ ta' għadd ta' inizjattivi jirrifletti l-htieġa **li wiehed jitghallem u jintegra l-lezzjonijiet mill-kriżi**, sabiex ikun hemm hin għal konsultazzjoni xierqa jew biex jiġi żgurat li jiġu rispettati l-prinċipji ta' regolamentazzjoni aħjar. Huwa jhalli wkoll żmien biex il-proposti jiġu diskussi bir-reqqa mal-partijiet interessati rilevanti, adottati malajr mill-koleġizlaturi u implimentati kif xieraq mill-awtoritajiet nazzjonali – dan kollu fi żmien meta għadna għaddejnin minn kriżi tas-saħha pubblika.

Inizjattivi li huma essenzjali jew li jappoġġaw l-irkupru immedjat se jiġu adottati kif inizjalment ippjanat fil-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni. Dawn jinkludu **l-Istrateġija għall-Integrazzjoni Intelliġenti tas-Setturi, l-Istrateġija tal-Mewġa ta' Rinnovazzjoni, l-istrateġija għal Mobilità Sostenibbli u Intelliġenti, l-Att dwar is-Servizzi Diġitali, it-Tishih tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh, jew il-White Paper dwar Strument għas-Sussidji Barranin.**

Għadd ta' inizjattivi ewlenin urġenti, li ddewmu minhabba l-pandemija, se jiġu adottati malajr kemm jista' jkun, b'mod partikolari **l-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni** jew **l-Aġenda għall-Hiliet Aġġornata** għall-Ewropa. Ohrajn se jiddewmu sa aktar tard fis-sena jew kmieni s-sena d-dieħla sabiex ikunu jistgħu jithejjew tajjeb u ssir konsultazzjoni kif jixraq dwarhom.

Il-pożizzjoni ta' xi inizjattiva fl-annessi aġġustati ma tibdilx ir-responsabbiltajiet kif stabbiliti fl-Ittra ta' Missjoni mibgħuta lil kull Membru tal-Kulleġġ mill-President von der Leyen.

Il-Kummissjoni se tkompli taħdem mill-qrib mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-inizjattivi li diġà tnedew din is-sena. Il-Kummissjoni se tkompli wkoll tinvolvi ruhha mar-

regjuni, il-bliet, is-shab soċjali, is-soċjetà ċivili u ċ-ċittadini dwar inizjattivi proposti jew futuri.

### 3. REGOLAMENTAZZJONI AHJAR U TBASSIR STRATEGIKU

Il-kriżi wriet kemm huwa vitali għal dawk li jfasslu l-politika li jkunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet infurmati, ibbażati fuq evidenza robusta u valutazzjoni tal-għażliet kollha disponibbli u l-impatti probabbli tagħhom. Din hija r-raġuni għaliex il-prinċipji tar-Regolamentazzjoni Ahjar iridu jibqgħu fil-qalba tat-tfassil tal-ligijiet tagħna. Il-Kummissjoni se tippreżenta **l-Komunikazzjoni dwar Regolamentazzjoni Ahjar** tagħha aktar tard din is-sena.

Il-kriżi ssahħah ukoll il-htieġa li jittaffa l-piż regulatorju mhux meħtieġa fi żmien meta l-Ewropa qiegħda tipprepara biex tagħti spinta lill-ekonomija tagħha. F'dan l-ispirtu, il-Kummissjoni qiegħda tistabbilixxi **Pjattaforma Fit-for-Future** fil-gimghat li ġejjin, biex tinvolvi lill-partijiet interessati u l-livelli kollha tal-gvern fis-simplifikazzjoni u l-immodernizzar tal-legiżlazzjoni tal-UE.

L-ewwel **Rapport ta' Prospettiva Strategija Annwali** se jqis l-impatt tal-kriżi tas-saħħa pubblika fuq ix-xejriet ewlenin u t-twegibiet politiċi. F'konformità mal-pjan ta' rkupru tal-Ewropa, ir-rapport se jagħti attenzjoni speċjali lill-htieġa li l-UE u l-Istati Membri tagħha jibnu r-reżiljenza tagħhom għal xokkijiet sistemici attwali u futuri, bħalma kienet il-kriżi tal-COVID-19.

Il-fehmiet taċ-ċittadini, tan-negozji u tal-partijiet ikkonċernati huma wkoll kruċjali għall-kwalità tal-proposti tagħna. Madankollu, il-kriżi għamlitha aktar diffiċli għan-nies li jgħidu tagħhom. Din hija r-raġuni għaliex il-Kummissjoni se tespandi **l-konsultazzjonijiet pubbliċi u l-opportunitajiet ta' feedback** lejn inizjattivi li għandhom jiġu pprezentati fl-2020 jew kmieni s-sena d-dieħla. Fejn ikun possibbli, il-perjodu ta' konsultazzjoni se jiġi estiż b'sitt gimghat addizzjonali. Fil-każ ta' inizjattivi skedati mill-ġdid għal żmien aktar tard, il-konsultazzjonijiet pubbliċi mhux se jiġu mnedija f'dan l-istadju, sakemm ma jkunux debitament ġustifikati.

### 4. KONKLUŻJONI

Dan il-Programm ta' Hidma aġġustat tal-Kummissjoni għall-2020 juri li l-Ewropa hija determinata li twettaq l-impenji tagħha kif ukoll li b'mod kollettiv titgħallem u tintegra t-tagħlimiet minn din il-kriżi.

Barra minn hekk, permezz tal-proposti li saru llum fil-Pjan ta' Rkupru tal-Ewropa, kif ukoll permezz tal-inizjattivi li se jiġu proposti aktar tard din is-sena fl-Ittra ta' Intenzjoni u fil-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2021, l-Ewropa qiegħda turi li lesta tfassal triq biex għada jkun ahjar.

Il-Kummissjoni hija impenjata bis-shiħ li taħdem fi sħubija kemm mal-Parlament Ewropew kif ukoll mal-Kunsill biex timplimenta l-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni. B'hekk, il-Kummissjoni se tiffoka fuq li tintegra fil-hidma tagħha l-opinjonijiet taċ-ċittadini u li tipproduċi riżultati tangibbli fil-konkret sabiex tissawwar Ewropa aktar reżiljenti, sostenibbli u ġusta.